

# Organización y Estructura del CSIC

## *Organization and Structure of the CSIC*

CSIC 2006

Consejo Superior de  
Investigaciones Científicas

*Spanish National  
Research Council*

Es tiempo de investigación, *It's time for research,*  
es tiempo de vida, *time for life,*  
es tiempo CSIC *it's time for CSIC*



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y CIENCIA



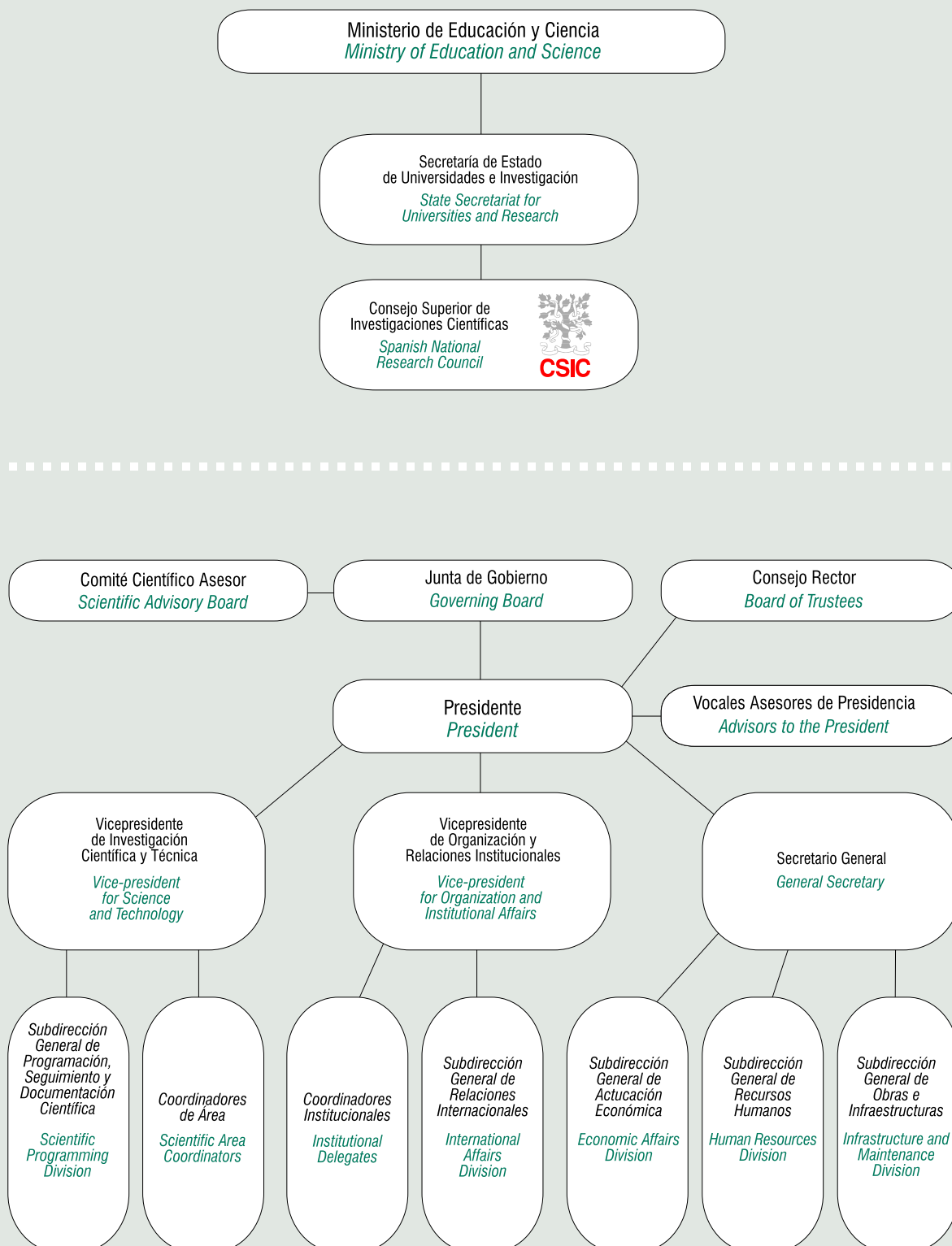
CONSEJO SUPERIOR  
DE INVESTIGACIONES  
CIENTÍFICAS



## ¿QUÉ ES EL CSIC? / WHAT'S THE CSIC?

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas es el mayor Organismo de investigación de España, desarrollando su actividad en prácticamente todas las áreas del conocimiento científico-técnico. CSIC ha sido pionero en establecer institutos de investigación en ámbitos hasta entonces inexplorados. Su desarrollo ha dado lugar al establecimiento de áreas científico-técnicas de amplio espectro como la ciencia y tecnología de materiales y la ciencia y tecnología de alimentos, alcanzando en una serie de áreas científico-técnicas un alto grado de especialización.

*The Spanish National Research Council (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC) is the largest research body in Spain, and its work covers virtually all areas of scientific and technical knowledge. CSIC has been a pioneer in setting up research institutes in previously unexplored fields. These have developed into broad science and technology areas within the institution, such as materials science and technology, food science and technology, etc. thus arriving at a series of scientific and technical areas with a high degree of specialisation in their respective fields.*



### Institutos y Centros de Investigación

La Vicepresidencia de Organización y Relaciones Institucionales es responsable de la creación, supresión y reestructuración de institutos y centros, así como del reconocimiento de las unidades asociadas de I+D al CSIC.

El CSIC constaba en 2006 de 126 Centros e Institutos de los cuales 116 son institutos de investigación (75 propios y 41 mixtos), distribuidos por todo el territorio nacional a excepción de 1 con sede en Roma. Además 9 son centros de servicio y 1 centro técnico. El CSIC cuenta también con una oficina en Bruselas.

### Centros Mixtos

Son centros de investigación de titularidad compartida con otros organismos e instituciones públicas o privadas. En 2006 el CSIC contaba con 41 centros mixtos en funcionamiento y fue aprobada la creación de 3 nuevos centros.

### Unidades Asociadas

Son unidades de investigación de instituciones públicas y privadas que se asocian al CSIC a través de sus institutos y centros de investigación, por un período de tres años que puede ser prorrogable. En 2006 el CSIC contaba con 152 Unidades Asociadas, de las cuales 16 iniciaron su vinculación dicho año y 34 fueron prorrogadas en este período.

### Centros de Servicio

Son centros administrativos y de servicios que acogen a varios institutos de investigación. En 2006 el CSIC cuenta con 9 centros de servicio:

### Research Institutes and Centers

*The Vice-Presidency for Organisation and Institutional Relations is responsible for the creation, elimination, and restructuring of institutes and centres, and for the recognition of R&D associated units in partnership with the CSIC.*

*In 2006, the CSIC had 126 centres and institutions, of which 116 are research institutes (75 are CSIC centres and 41 are joint centres). These are distributed throughout Spain, with the exception of 1 centre in Rome. There are also 9 service centres, 1 technical centre, and an office in Brussels.*

### Joint Centers

*These are research centres that are run jointly with other organisations and public or private institutions. In 2006, the CSIC had 41 joint centres in operation and 3 new centres were approved for creation.*

### Associated R&D Units

*These are research units at public and private institutions associated with the CSIC through their research institutes and centres for a period of three years, which may be renewable. In 2006 the CSIC had 152 Associated Units, of which 16 began their links with the CSIC in that year, and 34 had their agreements renewed.*

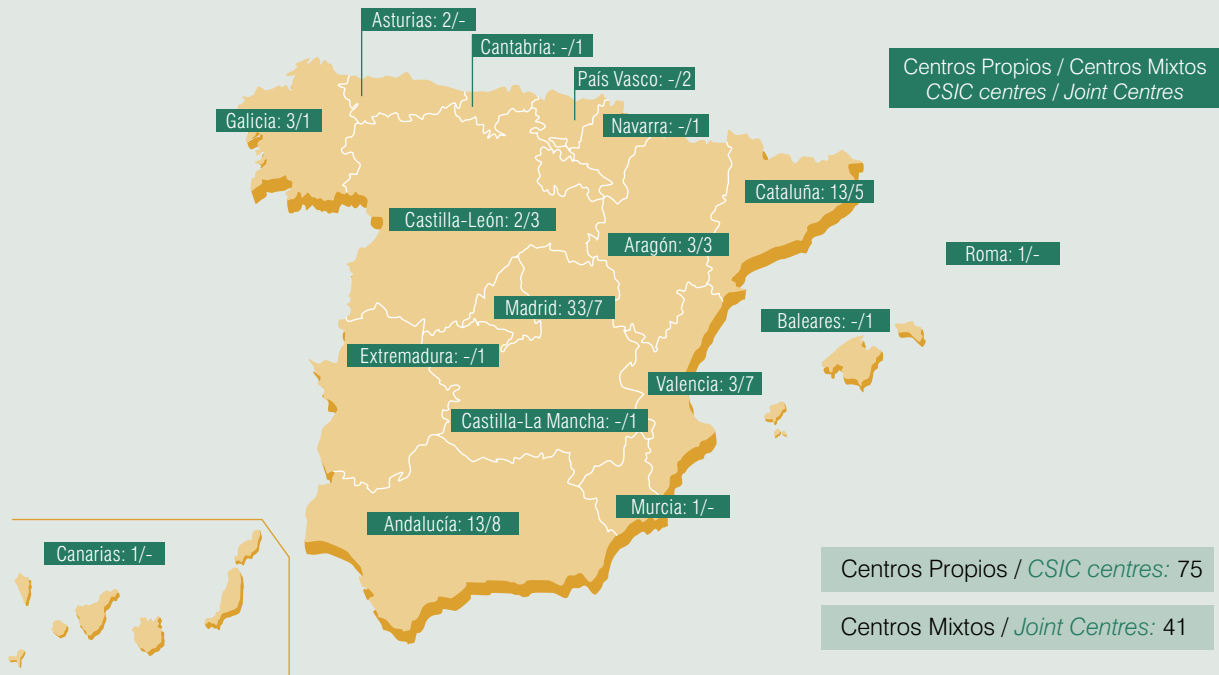
### Service Centers

*These are administrative and service centres that host a number of research institutions. In 2006, the CSIC had 9 service centres:*

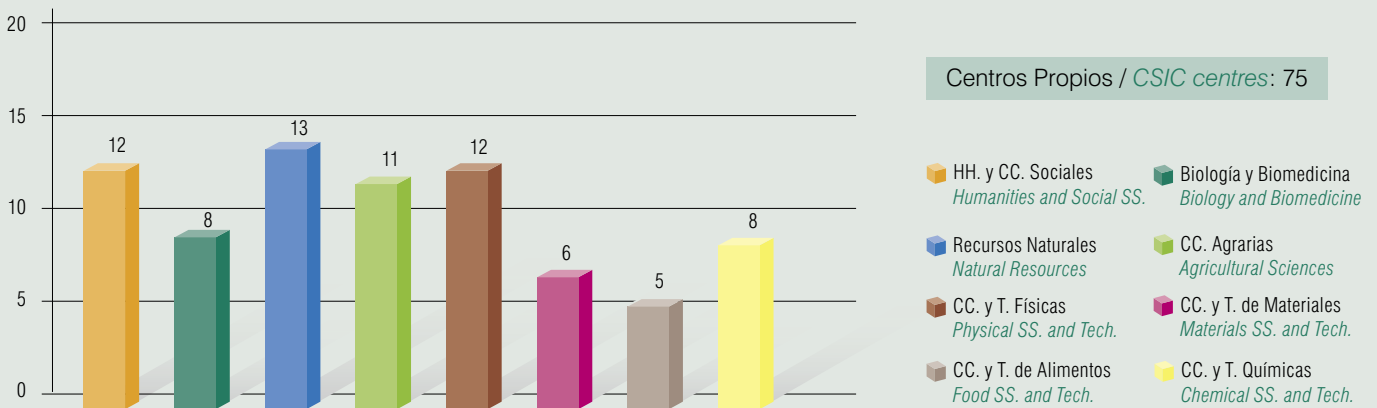
- Centro de Investigaciones Científicas Isla Cartuja (CICIC), Sevilla, [www.cartuja.csic.es](http://www.cartuja.csic.es)
- Centro de Ciencias Medioambientales (CCMA), Madrid, [www.ccma.csic.es](http://www.ccma.csic.es)
- Centro de Humanidades (CH), Madrid, [www.ch.csic.es](http://www.ch.csic.es)
- Centro Física Miguel A. Catalán (CFMAC), Madrid, [www.cfmac.csic.es](http://www.cfmac.csic.es)
- Centro Nacional de Microelectrónica (CNM), Barcelona, [www.cnm.es](http://www.cnm.es)
- Centro de Tecnología Físicas L. Torres Quevedo (CETEF), Madrid, [www.cetef.csic.es](http://www.cetef.csic.es)
- Centro de Investigación y Desarrollo (CID), Barcelona, [www.cid.csic.es](http://www.cid.csic.es)
- Centro Química Orgánica Lora Tamayo (CENQUIOR), Madrid, [www.cenquior.csic.es](http://www.cenquior.csic.es)
- Centro Mediterráneo de Investigaciones Marinas y Ambientales (CMIMA), Barcelona, [www.cmima.es](http://www.cmima.es)

## CENTROS DE INVESTIGACIÓN / RESEARCH CENTRES

Centros propios y mixtos de investigación, distribución territorial / *Own and Joint research centres territorial distribution*



Centros propios de investigación por áreas científico-técnicas / *CSIC research centres by scientific-technical areas*



### DELEGACIONES DEL CSIC / CSIC DELEGATIONS

**Delegación Institucional de Andalucía**  
D. Rafael Rodríguez Clemente  
Alfonso XII, 16 - 41002 Sevilla  
Tel. 954 212507/08 - Fax 954 224331

**Delegación Institucional de Aragón**  
D. Mariano Laguna Castillo  
Estación Experimental "Aula Dei" . Aptdo. 202  
50080 Zaragoza  
Tel. 976 575194 - Fax 976 575828

**Delegación Institucional de Canarias**  
D. Braulio Manuel Fraga González  
Astrofísico Francisco Sánchez, 2  
38206 La Laguna (TENERIFE)  
Tel. 922 251728 - Fax 922 260135

**Delegación Institucional de Castilla y León**  
D. Mariano Sánchez Crespo  
Jesús Rivero Meneses, 2 - 47014 Valladolid  
Tel. 983 423273 - Fax 983 345016

**Delegación Institucional de Cataluña**  
D. Luis Calvo Calvo  
Egipcíacas, 15 - 08001 Barcelona  
Tel. 93 4426576 - Fax 93 4427424

**Delegación Institucional de Galicia**  
D. Amando Ordás Pérez (hasta / to 17/05/06)  
D. Eugenio Labarta Fernández (from / desde 17/05/06)  
Aptdo. 122 - Avd. de Vigo s/n  
15706 Santiago de Compostela  
Tel. 981 590958/62 - Fax 981 592504

**Delegación Institucional de Madrid**  
D. Manuel Dabrio Bañuls (hasta / to 27/04/06)  
D<sup>a</sup>. Pilar Cano Dolado (desde / from 27/04/06)  
Serrano, 113 - 28006 Madrid  
Tel. 91 5855344 - Fax 91 5645297

**Delegación Institucional de Valencia**  
D. Antonio Pich Zardoya  
Botánico Cavanilles, 26 - 46010 Valencia  
Telf.: 96 362 27 57 - Fax: 96 360 02 87

**Delegación Institucional de Roma**  
D. Manuel Espadas Burgos (hasta / to 10/07/06)  
D. Ricardo Olmos Romera (desde / from 10/07/06)  
Vía di Torre Argentina, 18 - 00186 Roma (ITALIA)  
Tel. 39-6-6830 9057 / 6830 9043 / Fax 39-6-6830 9047

**Delegación Institucional de Bruselas**  
D. Jorge Velasco González  
SOST/Delegación CSIC Bruselas  
15, Rue Guimard - 1040 Bruselas (BÉLGICA)  
Tel. 00-322 551 0280 - Fax 00-322 551 0285

## ÁREAS CIENTÍFICAS / SCIENTIFIC AREAS

El CSIC realiza investigación básica en sectores estratégicos y trabaja en la solución de problemas técnicos y socioeconómicos del entorno, promoviendo la investigación aplicada y su proyección en el desarrollo sostenible. Además de la labor investigadora, tiene como objetivo principal el fomento de la cultura científica, dinamizando estrategias para dar a conocer a la sociedad su patrimonio y potencial científico.

La investigación se organiza en el CSIC en ocho áreas científico-técnicas que alcanzan prácticamente todas las ramas del saber.

*The CSIC carries out Basic research in strategic areas, and Works at solving technical and socioeconomic problems, promoting applied research and its usage for sustainable development. In addition to research, the CSIC also has an important role in the promotion of scientific culture, fostering strategies to communicate to society its scientific heritage and potential.*

*Research in the CSIC is organised in eight scientific and technical areas which appeal to almost every branch of knowledge.*

Humanidades y Ciencias Sociales / *Humanities and Social Science*

Biología y Biomedicina / *Biology and Biomedicina*

Recursos Naturales / *Natural Resources*

Ciencias Agrarias / *Agricultural Science*

Ciencias y Tecnología Físicas / *Physical Sciences and Technology*

Ciencias y Tecnología de Materiales / *Material Sciences and Technology*

Ciencias y Tecnología de Alimentos / *Food Sciences and Technology*

Ciencias y Tecnologías Químicas / *Chemical Sciences and Technology*



Descubrir, Conocer, Definir, Optimizar... / *To discover, to know, to define, to optimize...*

### Investigar / *To do research*

#### ... las bases moleculares de la vida animal y vegetal

Mejorar las propiedades de ciertos seres vivos en pro de una mejor calidad de vida  
*... on the molecular bases of animal and vegetal life*

*To improve the properties of certain living organisms for a better quality of life*

#### ... los modelos físicos de la materia, desde la macromolécula a la estructura subatómica

Innovación tecnológica acústica, óptica, automática, electrónica, astrofísica... conductores, sensores, nanoestructuras  
*... on physical models of matter, from macromolecules to subatomic structure*

*Technological innovation in acoustics, optics, automatics, electronics, astrophysics...*

*Conductors, sensors, nanostructures...*

#### ... los procesos geológicos, ecológicos y oceanográficos

Conservar la biodiversidad y el medio ambiente  
*... on the geological, ecological, and oceanographic processes*  
*To preserve biodiversity and the natural environment*

#### ... la investigación agraria, desde los mecanismos celulares hasta los sistemas agroforestales

**Mejora de la producción ganadera...**

Uso racional del agua  
*... on agricultural research, from cellular mechanisms to agroforestry systems*

*To progress in cattle production...*

*For a rational use of water*

#### ... los procesos de producción y elaboración de hortalizas, pescados, aceites, vinos...

**Evaluar la calidad y garantizar la seguridad de los alimentos**  
*... on the production and elaboration processes of vegetables, fish, oil, wine...*  
*To evaluate quality and guarantee security in food.*

#### ... nuestro capital cultural y la actividad humana

Participar en el desarrollo de la cultura mediterránea, latinoamericana y árabe  
*... on our cultural capital and human activity*  
*To participate on the development of Mediterranean, Latin American and Arab cultures*

#### ... los procesos químicos de las enfermedades

Diagnósticos más sensibles...  
Nuevos tratamientos  
*... on the chemical processes of diseases*

*More sensitive diagnosis...  
Improvement in treatments*

#### ... la base físico-química y estructural de materiales cerámicos, metales y polímeros

Nuevas aplicaciones electrónicas y ópticas, cemento y materiales de construcción, sensores, materiales biocompatibles...

*... on the physical, chemical and structural basis of ceramic materials, metals and polymers*

*New electronic and optical applications, cement and construction materials, sensors and biocompatible materials...*

#### ... pilas de combustible, catálisis, química ambiental y nanoquímica

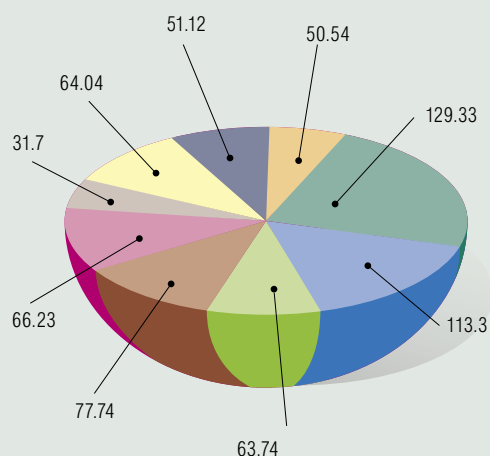
Producir energías limpias... y controlar la emisión de contaminantes  
*... fuel cells, catalysis, environmental chemistry and nanochemistry*  
*To produce clean energy... and to control the emission of contaminants*

## Redes Temáticas Interdisciplinarias / *Interdisciplinary Thematic Networks*

DENOMINACIÓN / TITLE	DESDE / FROM	COORDINADOR / COORDINATOR	INFORMACIÓN Y CONTACTO / INFORMATION & CONTACT
Red de Estudios Políticos, Económicos y Sociales de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación (CTI) <i>Network on Political, Economic and Social Studies of Science, Technology and Innovation</i>	2004	Jesús Sebastián	www.redcti.csic.es
Red de Radiación de Síncrotron / <i>Network on Synchrotron Radiation</i>	2004	Enric Canadell	www.icmm.csic.es/rtrs_csic
Red de Acuicultura / <i>Network on Aquaculture</i>	2003	Antonio Figueras	pato1@iim.csic.es
Red de Pilas de Combustible y Baterías Avanzadas / <i>Network on Fuel Cells and Advanced Batteries</i>	2003	José Luis Acosta Luque	www.redpilas.csic.es
Red de Biorremediación y Fitorremediación / <i>Network on Bioremediation and Fitorremediation</i>	2002	Fernando Rojo	frojo@cnb.uam.es
Red de Patrimonio Histórico y Cultural / <i>Network on Historical and Cultural Patrimony</i>	2001	Cesáreo Sáiz Jiménez	www.rtphc.csic.es

## Financiación de la investigación (fondos competitivos y del Estado) / *Research funding (Competitive funds and funds from the national Government)*

Distribución del gasto por áreas científicas 2006 (M€) / *Distribution of funding by scientific area 2006 (M€)*



- HH. y CC. Sociales  
*Humanities and Social SS.*
- Biología y Biomedicina  
*Biology and Biomedicine*
- Recursos Naturales  
*Natural Resources*
- CC. Agrarias  
*Agricultural Sciences*
- CC. y T. Físicas  
*Physical SS. and Tech.*
- CC. y T. de Materiales  
*Materials SS. and Tech.*
- CC. y T. de Alimentos  
*Food SS. and Tech.*
- CC. y T. Químicas  
*Chemical SS. and Tech.*
- Admón. Gral. y otros  
*General Admin. and other*

TOTAL 647.783.185,79 € \*

## PLAN DE ACTUACIÓN CSIC 2006-2009 / *CSIC ACTION PLAN 2006-2009*

El nuevo Plan de Actuación para el periodo 2006-2009 ha tenido como característica principal y distintiva con respecto a ediciones anteriores, que se desarrolló desde sus inicios con la implicación de todos los centros e institutos, Unidades Horizontales, y Comisiones de Áreas científico-técnicas del CSIC. Su elaboración se llevó a cabo a través de un proceso bidireccional en el que se analizó, de lo particular a lo general, la situación actual de cada elemento organizativo del CSIC y se definieron las distintas estrategias a seguir en cada caso, para finalmente elaborar el Plan de Actuación del CSIC de manera global pero con incidencia concreta en todos los elementos de la institución. La culminación de este proceso tuvo lugar en julio de 2006, tras más de un año de esfuerzos por parte de todo el personal del CSIC, con la aprobación final del Plan de Actuación del CSIC 2006-2009 por el Consejo Rector de la Institución. La línea común a todo el proceso se basó en un planteamiento estratégico por cumplimiento de objetivos, con definición de objetivos concretos e indicadores de cumplimiento que permitirán hacer un seguimiento estandarizado de la ejecución del Plan de Actuación.

*The main characteristic of the new Action Plan for the period 2006-2009, setting it apart from earlier action plans, is that it has been prepared since the outset with the involvement of all the centres and institutes, horizontal units, and scientific/technical areas of the CSIC. It was prepared following a bidirectional process. First, with a bottom-up approach, the situation of each organisational component of the CSIC was analyzed in order to define the various strategies to be followed in each case. Next, with a top-down perspective, the CSIC's overall action plan was then prepared, which although global in scope, has specific impacts on all the individual parts of the institution. In July 2006, after more than a year's effort by all the CSIC's staff, this process culminated in the final approval of the CSIC Action Plan for 2006-2009 by the institution's Board of Trustees. The common thread running throughout the process is an objective-driven strategic approach, with the definition of specific objectives and indicators of their fulfilment that will make it possible to monitor the execution of the Action Plan in a standardised way.*

**Grandes Instalaciones Científicas y Centros Singulares al servicio de la comunidad investigadora /**  
*Large Scientific Facilities and Unique Centres providing support to the research community*

**Base Antártica Española Juan Carlos I**

Abierta en enero de 1988, en la Península Hurd de Isla Livingston, apoya fundamentalmente proyectos de investigación del Programa Nacional de Recursos Naturales.



**The Spanish Juan Carlos I Antarctic Station**

*Opened in 1988, on the Hurd Peninsula in Livingstone Island, it fundamentally supports research projects of the National Programme for Natural Resources.*

**Buque de Investigación Oceanográfico Sarmiento de Gamboa**

Este nuevo buque se encuentra en construcción en los astilleros Freire de Vigo. El buque se votó el 30 de enero de 2006 y se encuentra en el proceso de instalación del equipamiento científico.



**The Sarmiento de Gamboa Oceanographic Vessel**

*Launched on 30 January 2006, it is currently being fitted out with its scientific equipment. Spain's new oceanographic vessel is currently being under construction at the Freire shipyards in Vigo.*

**Buque de Investigación Oceanográfico Hespérides**

Construido en 1990, Hespérides ha realizado numerosas campañas de investigación y acogiendo a más de un millar de investigadores y técnicos nacionales y extranjeros.



**The Hesperides Oceanographic Vessel**

*Built in 1990, Hespérides has performed numerous research surveys and hosting over a thousand researchers and technicians from Spain and abroad.*

**Sala Blanca del Centro Nacional de Microelectrónica**

Se encuentran ubicadas en Barcelona y están diseñadas especialmente para acoger las técnicas de micromecanizado de silicio y los correspondientes procesos. Están a disposición de la comunidad académica e industrial.



**The Nacional Microelectronics Centre Clean Room**

*Located in Barcelona, they are designed for projects that require silicon device processing and characterisation. The specific technologies needed to create microsystems are available to the academic and industrial communities.*

### Centro Astronómico Calar Alto

Situado en Almería, el centro dispone de tres telescopios. Por sus características el Centro de Calar Alto constituye la mayor instalación de astronomía óptica de la península.



### Calar Alto Astronomy Centre

*Located Almería, the centre's large infrastructures include three telescopes. The Calar Alto centre's characteristics make it the largest optical astronomy facility on the Spanish mainland.*

### Laboratorio Europeo de Radiación Sincrotrón

Localizado en Grenoble (Francia), la ESRF opera la fuente de radiación sincrotrón más potente de Europa. La gestión de la participación española está encomendada al CSIC.



### European Synchrotron Radiation Laboratory

*Located in Grenoble (France), the ESRF operates Europe's most powerful synchrotron radiation source. The CSIC is responsible for managing Spain's participation.*

### Instituto Max von Laue-Paul Langevin

Creada en 1967 en Grenoble (Francia), el ILL opera la fuente de neutrones más intensa del mundo. Cada año acoge a más de 2000 científicos visitantes de todo el mundo y desarrolla más de 900 experimentos.



### Institute Laue-Langevin (ILL)

*Located in Grenoble (France), it was created in 1967. The ILL makes its facilities available to about 2000 visiting scientists coming from around the world every year to conduct over 900 experiments.*

### Otras Instalaciones

El CSIC dispone de otras instalaciones singulares de especial interés y relevancia para la comunidad científica nacional. Entre otras cabe señalar las siguientes: la Reserva-Estación Biológica de Doñana (Sevilla), las Colecciones de Flora y Fauna del Real Jardín Botánico y del Museo Nacional de Ciencias Naturales (Madrid), la Casa del Chapiz (Escuela de Estudios Árabes, Granada), Institución Milà i Fontanals (Barcelona) y Residencia de Estudiantes (Madrid).

### Other Instalations

*The CSIC also has other unique installations of special interest and importance for the national scientific community. These include the Doñana Biological Reserve/Station near Seville, the Flora and Fauna collections of the Royal Botanical Garden and National Museum of Natural Sciences in Madrid, the Casa del Chapiz (School of Arab Studies, Granada), the Institución Milà i Fontanals (Barcelona), and the Residencia de Estudiantes (Madrid).*



Casa del Chapiz de Granada



Real Jardín Botánico



Museo Nacional de Ciencias Naturales



Residencia de Estudiantes (Madrid)



Reserva-Estación Biológica de Doñana (Sevilla)